

BESTRON®

nickelodeon



© 2024 & TM SPIN MASTER LTD. ALL RIGHTS RESERVED

550
Watts

220
240
Volts

50
60
Hz



APP500R INSTRUCTION MANUAL

DE

FR

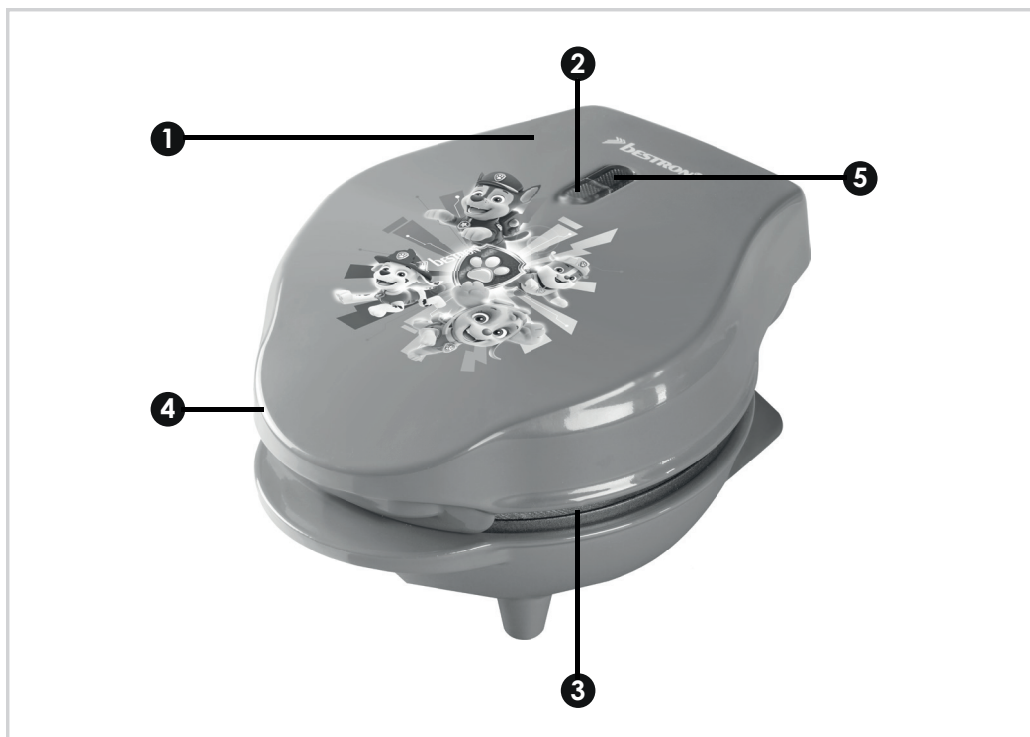
NL

EN

IT

SE

PL



JUST YELP FOR HELP!

**SCAN ME!
FOR ALL INFO AND RECIPES**

DE Bedienungsanleitung	3	IT Manuale di istruzioni	15
FR Mode d'emploi	6	SE Instruktionsmanual	18
NL Handleiding	9	PL Instrukcja obsługi	21
EN Instruction manual	12		

SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt, sondern für den häuslichen und ähnlichen Gebrauch, z. B. in Personalküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen sowie in Bed & Breakfast-ähnlichen Umgebungen und Bauernhöfe.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Stellen Sie das Gerät immer auf einer stabilen und ebenen Fläche auf, wo es nicht umfallen kann.
- Teile dieses Geräts können warm oder heiß werden. Vermeiden Sie es, sich zu verbrennen. Nicht berühren.
- Ihre Hände müssen trocken sein, wenn Sie dieses Gerät, sein Kabel und seinen Stecker berühren.
- Dieses Gerät muss Wärme abgeben. Sorgen Sie daher für ausreichend Abstand um das Gerät herum. Decken Sie es auch nicht ab.
- Dieses Gerät, das Kabel und der Stecker dürfen nicht mit Wasser, Wärmequellen oder offenen Flammen in Berührung kommen.
- Berühren Sie dieses Gerät nicht, wenn es mit Wasser in Berührung gekommen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Kabel niemals über den Rand des Waschbeckens, der Arbeitsplatte oder des Tisches hängen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Elektrogerät nicht benutzen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie am Stecker selbst und nicht am Kabel ziehen.
- Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem.
- Wenn das Gerät oder das Kabel defekt ist, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Lassen Sie Reparaturen immer von einem qualifizierten Techniker durchführen. Um Gefahren zu vermeiden, muss der Austausch durch den Hersteller, einen technischen Dienstleister oder eine Person mit gleichwertiger Qualifikation erfolgen.
- Bewegen Sie dieses Gerät nicht, wenn es eingeschaltet oder noch heiß ist.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf den Deckel, um das Gerät geschlossen zu halten.
- Benutzen Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Vögeln. Die von der Antihaftbeschichtung freigesetzten Dämpfe können bei Vögeln Stress oder Schlimmeres verursachen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen oder warten, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

- Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

UMWELT



Werfen Sie Verpackungsmaterial, wie zum Beispiel Plastik und Karton, in die dazu bestimmten Container.

- Dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltsabfall entsorgen, sondern bei einer Sammelstelle zur Wiederverwendung von elektrischem und elektronischem Gerät. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder Verpackung.
- Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Nutzung des alten Gerätes leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
- Informieren Sie sich bei der Gemeinde nach der richtigen Sammelstelle bei Ihnen in der Nähe.

SERVICE

Im unwahrscheinlichen Fall einer Fehlfunktion wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Bestron: www.bestron.com/service

Technische Daten	
Modell	APP500R
Spannung (V)	220-240V
Frequenz (Hz)	50/60
Schutzklasse	1
Leistung (Watt)	550
Geräusch (dB(A))	-
Max. Fassungsvermögen	-
Kurzzeitbetrieb (KB)	-
Geräteabmessung (L x W x H) (cm)	15,4x11,3x20,3
Länge des Netzkabels (cm)	78cm

VERWENDUNG

Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und nicht für die professionelle Verwendung. Die folgende Beschreibung ist dem Bild auf Seite 2 zugeordnet:

1. **Gehäuse**
2. **Grüne Kontrollleuchte „Temperatur erreicht“**
3. **2 Heizplatten**
4. **Griff**
5. **Rote Kontrollleuchte „Power“**

1. Entpacken Sie das Gerät und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Reinigen Sie die Heizplatten vor dem ersten Gebrauch (siehe „Reinigung und Pflege“).

BITTE BEACHTEN SIE:

- Bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts kann es zu einer leichten Rauchentwicklung und einer gewissen Geruchsentwicklung kommen. Dieses Verhalten ist normal und verschwindet von selbst. Für ausreichend Belüftung sorgen.
- Halten Sie Vögel vom Gerät fern, sofern das Gerät in Betrieb ist. Beim Erhitzen der Antihaftbeschichtung auf der Heizplatte kann ein Stoff freigesetzt werden, der für Vögel problematisch ist.

Vorheizen

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, stabile Arbeitsfläche.
2. Dieses Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
3. Die Heizplatten weisen die richtige Temperatur auf, sobald die grüne Kontrollleuchte erloschen ist, nach ca. 2 min.

Backen

1. Heizen Sie das Gerät vor, wie unter „Vorheizen“ beschrieben.
2. Beide Heizplatten einfetten. Verwenden Sie einen Pinsel, um das Öl oder die Butter auf der Oberfläche zu verteilen.
3. Geben Sie die gewünschte Teigmenge auf die untere Heizplatte. Achten Sie darauf, dass kein Teig über den Rand der Heizplatte verschüttet wird. Schließen Sie den Deckel.
4. Backen Sie die Waffeln bis zur gewünschten Farbe.
5. Öffnen Sie das Gerät, sobald die Waffeln fertig sind.
6. Nehmen Sie die Waffeln vorsichtig mit einem hitzebeständigen Holz- oder Kunststoffspatel heraus; achten Sie darauf, die Antihaftbeschichtung nicht zu beschädigen.
7. Sobald Sie mit dem Waffelbacken fertig sind, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und öffnen Sie das Gerät, damit die Heizplatten abkühlen können.

BITTE BEACHTEN SIE:

- Die Zubereitung von Waffeln dauert in der Regel zwischen 3 und 5 Minuten.
- Verwenden Sie keine scharfen Gabeln oder Messer!

REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie nach jedem Gebrauch.

1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
2. Reinigen Sie das Gehäuse und die Backplatten mit einem feuchten Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in den elektrischen Teil des Gerätes gelangt.
3. Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung gründlich ab.

BITTE BEACHTEN SIE:

- Verwenden Sie bei der Reinigung keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder scharfe Gegenstände (z.B. Messer oder harte Bürsten).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel, mais est destiné à un usage domestique et similaire, comme dans les cuisines du personnel, dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, par les clients des hôtels, motels et autres environnements résidentiels, dans des environnements de type Bed & Breakfast. et des fermes.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Installez toujours l'appareil sur une surface stable et plane où il ne peut pas tomber.
- Certaines parties de cet appareil peuvent devenir chaudes ou brûlantes. Évitez de vous brûler. Ne pas toucher.
- Vos mains doivent être sèches lorsque vous touchez cet appareil, son cordon et sa fiche.
- Cet appareil doit perdre de la chaleur, laissez-lui donc un espace suffisant autour de lui. Ne le couvrez pas non plus.
- Cet appareil, le cordon et la fiche ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau, des sources de chaleur ou des flammes nues.
- Ne touchez pas cet appareil s'il est entré en contact avec de l'eau. Retirez immédiatement la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais le cordon pendre du bord de l'évier, du plan de travail ou de la table.
- Retirez toujours la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil électrique.
- Retirez la fiche de la prise en tirant sur la fiche elle-même et non sur le cordon.
- N'utilisez pas l'appareil électrique si le cordon est endommagé.
- N'utilisez pas cet appareil avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Si l'appareil ou le cordon est défectueux, n'essayez pas de le réparer vous-même. Faites toujours effectuer les réparations par un technicien qualifié. Il doit être remplacé par le fabricant, un prestataire technique ou une personne de qualification équivalente, pour éviter tout danger.
- Ne déplacez pas cet appareil lorsqu'il est allumé ou encore chaud.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le couvercle pour maintenir l'appareil fermé.
- N'utilisez jamais cet appareil à proximité d'oiseaux. Les fumées dégagées par le revêtement antiadhésif peuvent provoquer du stress, voire pire, chez les oiseaux.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers.
- Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer ou à entretenir l'appareil, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont sous surveillance.

- Gardez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

ENVIRONNEMENT



Débarressez-vous du matériel d'emballage comme le plastique et les boîtes dans les containers destinés à cet effet.

- À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas ce produit comme un simple déchet ménager mais remettez-le à un centre de collecte de recyclage des produits électriques et électroniques. Consultez le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.
- Les matériels/matériaux peuvent être réutilisés comme indiqué. En apportant votre aide au recyclage et au traitement des matériels/matériaux ou à tout autre forme de réutilisation d'anciens appareils, vous contribuez à la protection de l'environnement.
- Informez-vous auprès de votre commune pour obtenir la liste des points de collecte à proximité de chez vous.

SERVICE

Dans le cas peu probable d'un dysfonctionnement, veuillez contacter le service client de Bestron : www.bestron.com/service

Spécifications techniques	
Modèle	APP500R
Tension (V)	220-240V
Fréquence (Hz)	50/60
Classe de protection	1
Puissance (Watt)	550
Bruit (dB(A))	-
Max. Capacité	-
Opération de courte durée (KB)	-
Dimensions de l'appareil (L x H x P) (cm)	15,4x11,3x20,3
Longueur du cordon (cm)	78cm

FONCTIONNEMENT

L'appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage professionnel.
La description suivante fait partie de l'illustration page 2

- | | |
|---|--|
| 1. Boîtier | 4. Poignée |
| 2. Voyant vert "Température atteinte". | 5. Voyant lumineux rouge "Power" (alimentation) |
| 3. 2 plaques de cuisson | |

1. Déballez l'appareil et retirez tous les éléments d'emballage.
2. Nettoyez les plaques de cuisson avant la première utilisation (voir "Nettoyage et entretien").

REMARQUE :

- La première fois que vous utilisez l'appareil, il est possible que ce dernier produise une légère fumée et une odeur particulière. Ce phénomène est normal et disparaîtra progressivement. Veillez à une ventilation suffisante.
- Tenez les oiseaux éloignés de l'appareil lorsqu'il est en marche. En chauffant le revêtement antiadhésif de la plaque de cuisson, une substance peut être libérée et constituer une menace pour les oiseaux.

Préchauffage

1. Placez l'appareil sur une surface plane et horizontale.
2. Cet appareil doit être raccordé à une prise de courant reliée à la terre.
3. Les plaques de cuisson sont à la bonne température lorsque la lampe témoin verte s'éteint, après environ 2 minutes.

Cuisson au four

1. Préchauffez l'appareil comme expliqué dans la section "Préchauffage".
2. Graissez les deux plaques de cuisson. Utilisez un pinceau pour répartir l'huile ou le beurre sur la surface.
3. Versez la quantité de pâte requise sur la plaque inférieure. Veillez à ce que la pâte ne déborde pas du bord des plaques de cuisson. Fermez le couvercle.
4. Faites cuire les gaufres jusqu'à la coloration voulue.
5. Ouvrez l'appareil une fois que les gaufres sont prêtes.
6. Retirez délicatement les gaufres avec une spatule en bois ou en plastique résistant à la chaleur ; veillez à ne pas endommager le revêtement antiadhésif.
7. Une fois que vous avez terminé de cuire les gaufres, retirez la prise de courant et ouvrez l'appareil pour permettre le refroidissement des plaques de cuisson.

A NOTER :

- La préparation des gaufres prend généralement entre 3 et 5 minutes.
- Ne pas utiliser de fourchettes ou de couteaux tranchants!

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyez après chaque utilisation.

1. Débranchez l'appareil du réseau électrique et laissez-le refroidir.
2. Nettoyez le boîtier et les plaques de cuisson avec un chiffon humide. Assurez-vous qu'aucune eau ne pénètre dans la partie électrique de l'appareil.
3. Séchez soigneusement l'appareil après le nettoyage.

REMARQUE :

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs ni d'objets pointus (tels que des couteaux ou des brosses dures) lors du nettoyage.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit apparaat is niet bedoeld voor professioneel gebruik, maar wel voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals in personeelskeukens, in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen, in Bed & Breakfast type omgevingen en boerderijen.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het typeplaatje.
- Installeer het apparaat altijd op een stabiele en vlakke ondergrond waar het niet kan omvallen.
- Delen van dit apparaat kunnen warm of heet worden. Vermijd dat u zich verbrandt. Niet aanraken.
- Uw handen moeten droog zijn als u dit apparaat, het snoer en de stekker, aanraakt.
- Dit apparaat moet zijn warmte kwijt, dus zorg voor voldoende ruimte eromheen. Dek het ook niet af.
- Dit apparaat, het snoer en de stekker mogen niet in contact komen met water, met warmtebronnen of open vuur.
- Raak dit apparaat niet aan als het in contact is geweest met water. Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Laat het snoer nooit over de rand van de gootsteen, een werkblad of een tafel hangen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het elektrische apparaat niet gebruikt.
- Haal de stekker uit het stopcontact door aan de stekker zelf te trekken en niet aan het snoer.
- Gebruik het elektrische apparaat niet als het snoer beschadigd is.
- Schakel dit apparaat niet in met een externe timer of een afzonderlijk op afstand bedienbaar systeem.
- Als het apparaat of de snoer defect is, probeer het dan niet zelf te repareren. Laat reparaties altijd uitvoeren door een gekwalificeerde monteur. Het moet worden vervangen door de fabrikant, een technische dienstverlener of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om elk gevaar te voorkomen.
- Verplaats dit apparaat niet als het is ingeschakeld of nog heet is.
- Plaats geen zware voorwerpen op het deksel om het apparaat gesloten te houden.
- Gebruik dit apparaat nooit in de buurt van vogels. De dampen die vrijkomen uit de antiaanbaklaag kunnen stress of erger veroorzaken bij vogels.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige

- gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken en onderhouden, behalve als ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
 - Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
 - Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

MILIEU



Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.

- Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijk afval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.
- De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
- Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

SERVICE

Mocht er zich onverhoopt toch een storing voordoen, neem dan contact op met de klantenservice van Bestron: www.bestron.com/service

Technische Specificaties	
Model	APP500R
Spanning (V)	220-240V
Frequentie (Hz)	50/60
Veiligheidsklasse	1
Vermogen (Watt)	550
Geluidsniveau (dB(A))	-
Max. Capaciteit	-
Maximale aaneengesloten gebruiksduur (KB)	-
Apparaat-afmetingen (L x B x H) (cm)	15,4x11,3x20,3
Kabellengte (cm)	78cm

GEBRUIK

Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijke doeleinden, niet voor professioneel gebruik. De volgende beschrijving hoort bij de afbeelding op pagina 2:

1. **Behuizing**
2. **Groen indicatielampje 'temperatuur bereikt'**
3. **2 bakplaten**
4. **Handgreep**
5. **Rood indicatielampje 'Power'**

1. Haal het apparaat uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsonderdelen.
2. Reinig voor het eerste gebruik de bakplaten (zie 'Reiniging en onderhoud').

LET OP:

- De eerste keer dat u het apparaat in gebruik neemt, kan er lichte rookontwikkeling en een specifieke geur ontstaan. Dit is normaal en zal vanzelf verdwijnen. Zorg voor voldoende ventilatie.
- Houd vogels uit de buurt van het apparaat als het apparaat in werking is. Bij het verwarmen van de antiaanbaklaag op de bakplaat kan een stof vrijkomen die hinderlijk is voor vogels.

Voorverwarmen

1. Zet het apparaat op een vlakke en hittebestendige ondergrond.
2. Controleer of het stopcontact waarop u het apparaat aansluit geaard is.
3. Als de bakplaten op temperatuur zijn, gaat het groene lampje uit. Dit duurt ongeveer 2 minuten.

Bakken

1. Verwarm het apparaat voor zoals beschreven in 'Voorverwarmen'.
2. Vet beide bakplaten in. Gebruik een kwastje voor het verdelen van de olie of boter.
4. Leg de gewenste hoeveelheid deeg op de onderste bakplaat. Voorkom dat het deeg over de rand van de bakplaat loopt. Sluit het deksel.
5. Bak de wafels tot ze de gewenste kleur hebben.
6. Verwijder de wafels voorzichtig met een hittebestendige houten of plastic spatel om de antiaanbaklaag niet te beschadigen.
7. Als u klaar bent met het bakken van wafels, neem dan de stekker uit het stopcontact, en open het apparaat om de bakplaten te laten afkoelen.

LET OP:

- De normale bereidingstijd bedraagt ongeveer 3 - 5 minuten.
- Gebruik geen scherpe vorken of messen!

REINIGING EN ONDERHOUD

Reinig na elk gebruik.

1. Neem de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.
2. Reinig de behuizing en de bakplaten met een vochtig doekje. Zorg er voor dat er geen water in het elektrische deel van het apparaat komt.
3. Droog het apparaat na het reinigen grondig.

LET OP:

- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels) bij het reinigen.

SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance is not intended for professional use, but is intended for domestic and similar use, such as in staff kitchens, in shops, offices and other working environments, by guests in hotels, motels and other residential environments, in Bed & Breakfast type environments and farms.
- Make sure that the mains voltage matches with the voltage shown on the rating plate.
- Always install the appliance on a stable and level surface where it cannot fall over.
- Parts of this appliance may become warm or hot. Avoid burning yourself. Do not touch.
- Your hands must be dry when you touch this appliance, its cord and plug.
- This appliance must lose its heat so give it sufficient clearance around it. Also do not cover it.
- This appliance, the cord and the plug must not come into contact with water, heat sources or open flames.
- Do not touch this device if it has come into contact with water. Immediately remove the plug from the socket.
- Never let the cord hang over the edge of the sink, worktop or table.
- Always remove the plug from the socket when you are not using the electrical appliance.
- Remove the plug from the socket by pulling on the plug itself and not on the cord.
- Do not use the electrical appliance if the cord is damaged.
- Do not operate this appliance with an external timer or separate remote control system.
- If the appliance or cord is defective, do not attempt to repair it yourself. Always have repairs carried out by a qualified technician. It must be replaced by the manufacturer, a technical service provider or a person with equivalent qualifications, to avoid any danger.
- Do not move this device when it is turned on or still hot.
- Do not place heavy objects on the lid to keep the device closed.
- Never use this device near birds. The fumes released from the non-stick coating can cause stress or worse in birds.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the dangers.
- Children are not allowed to clean or maintain the appliance unless they are over 8 years old and supervised.
- Keep the appliance and the cord out of the reach of children under the age of 8.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

ENVIRONMENT



Dispose of packaging material such as plastic and cardboard boxes in the designated containers.

Do not dispose of this product as normal domestic waste at the end of its life, but hand it in at a collection point for the reuse of electric and electronic equipment. Look for the symbol on the product, the user instructions or the packaging showing the type of waste.

- The materials can be used as indicated. By helping us reuse and process the materials or otherwise recycle the old equipment, you will be making an important contribution towards the protection of the environment.
- Your municipality can tell you where to find the designated waste collection point in your neighbourhood.

SERVICE

- In the unlikely event of a malfunction, please contact Bestron customer service: www.bestron.com/service

Technical Specifications	
Model	APP500R
Mains (V)	220-240V
Frequency (Hz)	50/60
Safety Class	1
Power (Watt)	550
Noise (dB(A))	-
Max. Capacity	-
Maximum continuous operating time (KB)	-
Dimensions (L x W x H) (cm)	15,4x11,3x20,3
Cable length (cm)	78cm

OPERATION

The appliance is intended only for domestic use, not for professional use.
The following description is associated with the image on page 2:

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Housing | 4. Handle |
| 2. Green pilot light 'Temperature reached' | 5. Red pilot light 'Power' |
| 3. 2 baking plates | |

1. Unpack the device and remove all packaging parts.
2. Clean the baking trays before using for the first time (see 'Cleaning and maintenance').

PLEASE NOTE:

- The first time you use the appliance, it may produce slight smoke and a specific odour. This is normal and will disappear on its own. Ensure sufficient ventilation.
- Keep birds away from the appliance when the appliance is in operation. When heating the non-stick coating on the baking tray, a substance can be released that is a nuisance to birds.

Preheating

1. Place the appliance on a flat, level surface.
2. This appliance must be connected to an earthed socket.
3. The baking trays are at the correct temperature when the green pilot light turns off, after app. 2 min.

Baking

1. Preheat the appliance as explained in 'Preheating'.
2. Grease both baking plates. Use a brush to spread the oil or butter over the surface.
3. Pour the required amount of batter onto the bottom baking plate. Make sure no batter is spilt over the edge of the baking plate. Close the lid.
4. Bake the waffles to the required colour.
5. Open the appliance once the waffles are ready.
6. Carefully remove the waffles with a heat-resistant wooden or plastic spatula; take care not to damage the non-stick coating.
7. Once you have finished baking waffles, remove the plug from the plug socket and open the appliance to allow the baking plates to cool down.

PLEASE NOTE:

- Waffles usually take between 3 to 5 minutes to prepare.
- Do not use sharp forks or knives!

CLEANING AND MAINTENANCE

Clean after each use.

1. Disconnect from mains power supply and let the appliance cool down.
2. Clean the housing and the baking plates with a damp cloth. Make sure that no water gets into the electrical part of the device.
3. Dry the device thoroughly after cleaning.

PLEASE NOTE:

- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) when cleaning.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale, ma è destinato all'uso domestico e simile, come ad esempio nelle cucine del personale, nei negozi, negli uffici e in altri ambienti di lavoro, da parte degli ospiti in alberghi, motel e altri ambienti residenziali, in ambienti di tipo Bed & Breakfast e aziende agricole.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- Installare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e piana dove non possa cadere.
- Parti di questo apparecchio potrebbero diventare calde o surriscaldare. Evita di bruciarti. Non toccare.
- Le tue mani devono essere asciutte quando tocchi questo apparecchio, il cavo e la spina.
- Questo apparecchio deve perdere calore, quindi lasciargli spazio sufficiente attorno. Inoltre non coprirlo.
- Questo apparecchio, il cavo e la spina non devono entrare in contatto con acqua, fonti di calore o fiamme libere.
- Non toccare questo dispositivo se è entrato in contatto con l'acqua. Togliere immediatamente la spina dalla presa.
- Non lasciare mai che il cavo penda dal bordo del lavandino, del piano di lavoro o del tavolo.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio elettrico.
- Togliere la spina dalla presa tirando la spina stessa e non il cavo.
- Non utilizzare l'apparecchio elettrico se il cavo è danneggiato.
- Non utilizzare questo apparecchio con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Se l'apparecchio o il cavo sono difettosi, non tentare di ripararli da soli. Fare sempre eseguire le riparazioni da un tecnico qualificato. Deve essere sostituito dal produttore, da un fornitore di servizi tecnici o da una persona con qualifica equivalente, per evitare qualsiasi pericolo.
- Non spostare questo dispositivo quando è acceso o ancora caldo.
- Non posizionare oggetti pesanti sul coperchio per mantenere chiuso il dispositivo.
- Non utilizzare mai questo dispositivo vicino agli uccelli. I fumi rilasciati dal rivestimento antiaderente possono causare stress o peggio negli uccelli.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i pericoli.
- I bambini non sono autorizzati a pulire o a effettuare la manutenzione dell'apparecchio a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

AMBIENTE



Smaltire il materiale di imballaggio come scatole di plastica e cartone negli appositi contenitori.

- Non smaltire questo prodotto come normali rifiuti domestici a fine vita, ma consegnarlo ad un punto di raccolta per il riutilizzo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Cercare sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione il simbolo che indica la tipologia di rifiuto.
- I materiali possono essere utilizzati come indicato. Aiutandoci a riutilizzare e lavorare i materiali o a riciclare in altro modo le vecchie apparecchiature, darete un contributo importante alla protezione dell'ambiente.
- Il tuo comune può dirti dove trovare il punto di raccolta dei rifiuti designato nel tuo quartiere.

SERVIZIO

Nell'improbabile eventualità di un malfunzionamento, contattare il servizio clienti Bestron: www.bestron.com/service

Specifiche tecniche	
Modello	APP500R
Alimentazione (V)	220-240V
Frequenza (Hz)	50/60
Classe di sicurezza	1
Energia (Watt)	550
Rumore (dB(A))	-
Max. Capacità	-
Tempo massimo di funzionamento continuo (KB)	-
Dimensioni (Lar x Lun x H) (cm)	15,4x11,3x20,3
Lunghezza del cavo (cm)	78cm

FUNZIONAMENTO

L'apparecchio è destinato esclusivamente a uso domestico, non a uso professionale. La seguente descrizione si riferisce all'immagine presente a pagina 2

1. **Interno dell'apparecchio**
2. **Spia verde pilota "Temperatura raggiunta"**
3. **2 teglie da forno**
4. **Maniglia**
5. **Spia rossa pilota "Power"**

1. Togli il dispositivo dalla confezione, e rimuovi le parti dell'imballaggio.
2. Pulisci le teglie da forno, prima di utilizzarle per la prima volta (vedi "Pulizia e manutenzione").

ATTENZIONE:

- La prima volta che si utilizza l'apparecchio, può produrre un po' di fumo e un odori sgradevoli particolare. È perfettamente normale, scompariranno da soli. Devi garantire una sufficiente ventilazione nell'ambiente.
- Tieni gli uccelli lontani dall'apparecchio, quando è in funzione. Quando si riscalda il rivestimento antiaderente sulla piastra da forno, potrebbe sprigionarsi una sostanza che è nociva per gli uccelli.

Preriscaldamento

1. Posiziona l'apparecchio su una superficie liscia e in piano.
2. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente con messa a terra.
3. Le teglie da forno sono alla giusta temperatura quando la spia verde si spegne, cioè dopo 2 min circa.

Cottura

1. Preriscalda l'apparecchio come descritto nella sezione "Preriscaldamento".
2. Ungi entrambe le teglie da forno. Usa un pennello per spalmare l'olio o il burro sulla superficie.
3. Versa la quantità necessaria di impasto sulla piastra inferiore. Verifica che l'impasto non fuoriesca dal bordo della teglia. Chiudi il coperchio.
4. Cuoci i waffle fino a far loro raggiungere il colore che desideri.
5. Apri l'apparecchio, quando i waffle sono pronti.
6. Rimuovi con cautela i waffle utilizzando una spatola di legno o di plastica resistente al calore; fai attenzione a non danneggiare il rivestimento antiaderente.
7. Al termine della cottura dei waffle, rimuovi la spina dalla presa di corrente, e apri l'apparecchio per consentire il raffreddamento delle piastre

ATTENZIONE:

- La preparazione dei waffle richiede solitamente dai 3 ai 5 minuti.
- Non utilizzare forchette né coltelli affilati!

PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulisci dopo ogni uso.

1. Scollega l'apparecchio dalla presa di corrente, e lascia che si raffreddi.
2. Pulire l'alloggiamento e le piastre di cottura con un panno umido. Assicurarsi che non entri acqua nella parte elettrica del dispositivo.
3. Asciuga con cura il dispositivo, dopo le operazioni di pulizia.

ATTENZIONE:

- Non utilizzare per la pulizia detergenti aggressivi, abrasivi né oggetti appuntiti (quali coltelli o spazzole con setole dure).

SÄKERHETS INSTRUKTIONER

- Denna apparat är inte avsedd för professionell användning, men är avsedd för hushållsbruk och liknande användning, såsom i personalkök, i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer, av gäster på hotell, motell och andra bostadsmiljöer, i Bed & Breakfast-miljöer och gårdar.
- Se till att nätspänningen stämmer överens med spänningen som visas på typskylten.
- Installera alltid apparaten på en stabil och jämn yta där den inte kan välta.
- Delar av denna apparat kan bli varma eller varma. Undvik att bränna dig. Rör inte.
- Dina händer måste vara torra när du rör vid denna apparat, det är sladd och kontakt.
- Denna apparat måste förlora sin värme så ge den tillräckligt med utrymme runt den. Täck den inte heller.
- Denna apparat, sladden och kontakten får inte komma i kontakt med vatten, värmekällor eller öppen låga.
- Rör inte den här enheten om den har kommit i kontakt med vatten. Dra omedelbart ut stickkontakten ur uttaget.
- Låt aldrig sladden hänga över kanten på diskbänken, bänkskivan eller bordet.
- Dra alltid ut kontakten ur uttaget när du inte använder den elektriska apparaten.
- Ta ut kontakten ur uttaget genom att dra i själva kontakten och inte i sladden.
- Använd inte den elektriska apparaten om sladden är skadad.
- Använd inte denna apparat med en extern timer eller separat fjärrkontrollsystem.
- Om apparaten eller sladden är defekt, försök inte reparera den själv. Låt alltid reparationer utföras av en kvalificerad tekniker. Den måste bytas ut av tillverkaren, en teknisk tjänsteleverantör eller en person med motsvarande kvalifikationer för att undvika fara.
- Flytta inte den här enheten när den är påslagen eller fortfarande het.
- Placera inte tunga föremål på locket för att hålla enheten stängd.
- Använd aldrig denna enhet nära fåglar. Ångorna som frigörs från non-stick-beläggningen kan orsaka stress eller värre hos fåglar.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått övervakning eller instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår farorna.
- Barn får inte rengöra eller underhålla apparaten om de inte är över 8 år och övervakade.
- Förvara apparaten och sladden utom räckhåll för barn under 8 år.
- Barn måste övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

MILJÖ



Kassera förpackningsmaterial som plast- och kartonger i avsedda behållare.

Kasta inte denna produkt som vanligt hushållsavfall vid slutet av dess livslängd, utan lämna in den på en insamlingsplats för återanvändning av elektrisk och elektronisk utrustning. Leta efter symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen som visar typen av avfall.

- Materialen kan användas enligt anvisningarna. Genom att hjälpa oss att återanvända och bearbeta materialen eller på annat sätt återvinna den gamla utrustningen kommer du att göra ett viktigt bidrag till skyddet av miljön.
- Din kommun kan berätta var du hittar den anvisade avfallsuppsamlingsplatsen i ditt område.

SERVICE

I den osannolika händelsen av ett fel, vänligen kontakta Bestron kundtjänst: www.bestron.com/service

Tekniska Specifikationer	
Modell	APP500R
Elnät	220-240V
Frekvens (Hz)	50/60
Säkerhetsklass	1
Effekt (Watt)	550
Brus (dB(A))	-
Max. Kapacitet	-
Maximal kontinuerlig drifttid (KB)	-
Mått (H x B x D) (cm)	15,4x11,3x20,3
Kabellängd (cm)	78cm

ANVÄNDNING

Enheten är endast avsedd för hemmabruk, inte för professionellt bruk.
Följande beskrivning är associerad med bilden på sidan 2:

1. Hölje
2. Grön kontrollampa 'Temperatur uppnådd'
3. 2 bakplattor
4. Handtag
5. Röd kontrollampa 'Ström på'

1. Packa upp enheten och ta bort alla förpackningsmaterialdelar.
2. Rengör bakplåtarna innan första användningen (se "Rengöring och underhåll").

OBSERVERA:

- Första gången du använder apparaten kan den avge lite rök och en viss lukt. Detta är normalt och kommer att försvinna av sig själv. Säkerställ tillräcklig ventilation.
- Håll fåglar borta från enheten när den är i bruk. Vid uppvärmning av non-stick beläggning på bakplåten, kan en substans frigöras som är en olägenhet för fåglar.

Förvärmning

1. Placera enheten på en platt, jämn yta.
2. Denna apparat måste anslutas till ett jordat uttag.
3. Bakplåtarna har rätt temperatur när den gröna kontrollampan släcks, efter ca. 2 min.

Bakning

1. Förvärm apparaten som förklaras i 'Förvärmning'.
2. Smörj båda bakplåtarna. Använd en borste för att sprida olja eller smör över ytan.
3. Håll den nödvändiga mängden smet på botten av bakplattan. Se till att ingen smet spills över kanten på bakplattan. Stäng locket.
4. Grädda våfflor till önskad färg.
5. Öppna enheten när våfflor är färdiga.
6. Ta försiktigt bort våfflor med en värmetålig trä- eller plastspatel, var försiktig så du inte skadar non-stick beläggningen.
7. När du har slutat att baka våfflor, ta bort kontakten från uttaget och öppna enheten för att låta bakplåtarna svalna.

OBSERVERA:

- Våfflor brukar ta mellan tre till fem minuter att tillreda.
- Använd inte vassa gafflar eller knivar!

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengör efter varje användning.

1. Koppla från elnätet och låt apparaten svalna.
2. Rengör höljet och bakplåtarna med en fuktig trasa. Se till att inget vatten kommer in i den elektriska delen av enheten.
3. Torka enheten noggrant efter rengöring.

OBSERVERA:

- Använd aldrig frätande eller skurande rengöringsmedel eller vassa föremål (exempelvis knivar eller hårda borstar) vid rengöring.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego, ale jest przeznaczone do użytku domowego i podobnego, na przykład w kuchniach dla pracowników, w sklepach, biurach i innych miejscach pracy, przez gości w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych, w środowiskach typu Bed & Breakfast i farmy.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej.
- Zawsze instaluj urządzenie na stabilnej i równej powierzchni, z której nie może się przewrócić.
- Części tego urządzenia mogą się nagrzać lub nagrzać. Unikaj poparzenia. Nie dotykaj.
- Kiedy dotykasz tego urządzenia, jego przewodu i wtyczki, Twoje ręce muszą być suche.
- To urządzenie musi tracić ciepło, dlatego należy zapewnić wokół niego wystarczający odstęp. Nie zakrywaj go także.
- Urządzenie, przewód i wtyczka nie mogą mieć kontaktu z wodą, źródłami ciepła ani otwartym ogniem.
- Nie dotykaj tego urządzenia, jeśli miało ono kontakt z wodą. Natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Nigdy nie pozwalaj, aby przewód zwisał z krawędzi zlewu, blatu lub stołu.
- Zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka, jeśli nie używasz urządzenia elektrycznego.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka, ciągnąc za samą wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie używaj urządzenia elektrycznego, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Nie używaj tego urządzenia z zewnętrznym timerem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Jeśli urządzenie lub przewód są uszkodzone, nie próbuj naprawiać ich samodzielnie. Naprawy zawsze zlecaj wykwalifikowanemu technikowi. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi go wymienić producent, serwis techniczny lub osoba o równoważnych kwalifikacjach.
- Nie należy przenosić tego urządzenia, gdy jest włączone lub jest jeszcze gorące.
- Nie kładź ciężkich przedmiotów na pokrywie, aby urządzenie było zamknięte.
- Nigdy nie używaj tego urządzenia w pobliżu ptaków. Opary uwalniane się z powłoki nieprzywierającej mogą powodować u ptaków stres lub gorsze skutki.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na

- temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją zagrożenia.
- Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że ukończyły 8 lat i są pod nadzorem.
 - Trzymaj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
 - Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

ŚRODOWISKO



- Materiały opakowaniowe, takie jak plastikowe i kartonowe pudełka, należy wyrzucać do przeznaczonych do tego pojemników.
- Po zakończeniu użytkowania tego produktu nie należy wyrzucać go razem ze zwykłymi odpadami domowymi, ale przekazać go do punktu zbiórki w celu ponownego wykorzystania sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poszukaj symbolu na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu wskazującym rodzaj odpadu.
 - Materiały można stosować zgodnie ze wskazaniami. Pomagając nam ponownie wykorzystać i przetworzyć materiały lub w inny sposób poddać recyklingowi stary sprzęt, wnosisz istotny wkład w ochronę środowiska.
 - Twoja gmina może poinformować Cię, gdzie w Twojej okolicy znaleźć wyznaczony punkt zbiórki odpadów.

PRACA

W mało prawdopodobnym przypadku awarii należy skontaktować się z obsługą klienta Bestron: www.bestron.com/service

Specyfikacja techniczna	
Model	APP500R
Sieć elektryczna	220-240V
Częstotliwość (Hz)	50/60
Klasa bezpieczeństwa	1
Moc (Watt)	550
Hałas (dB(A))	-
Pojemność max.	-
Maksymalny ciągły czas pracy (KB)	-
Wymiary (L x B x H) (cm)	15,4x11,3x20,3
Długość kabla (cm)	78cm

UŻYTKOWANIE

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
Poniższy opis jest powiązany z obrazem na stronie 2:

- | | |
|--|--|
| 1. Obudowa | 4. Uchwyt |
| 2. Zielona kontrolka (praca termostatu) | 5. Czerwona kontrolka (zasilanie) |
| 3. 2 formy do pieczenia | |

1. Rozpakuj urządzenie i wyjmij wszystkie części opakowania.
2. Wyczyść blachy grzejne przed pierwszym użyciem (patrz „Czyszczenie i konserwacja”).

UWAGA:

- Przy pierwszym użyciu urządzenie może wydzielać niewielkie ilości dymu i specyficzny zapach. Jest to normalny proces, który zakończy się samoistnie. Zapewnij wystarczającą wentylację.
- Gdy urządzenie jest włączone, chroń je przed dostępem ptaków. Podczas podgrzewania nieprzywierającej powłoki formy do pieczenia może uwalniać się substancja, która jest uciążliwa dla ptaków.

Rozgrzewanie

1. **Ustaw urządzenie na płaskiej, równej i stabilnej powierzchni.**
2. **Urządzenie należy podłączyć do uziemionego gniazdka.**
3. **Formy do pieczenia mają odpowiednią temperaturę, gdy zielona lampka kontrolna zgaśnie po ok. 2 minutach.**

Pieczenie

1. Rozgrzej urządzenie zgodnie z opisem w rozdziale „Rozgrzewanie”.
2. Posmaruj formy do pieczenia tłuszczem spożywczym. Za pomocą pędzla rozprowadź po ich powierzchni olej lub masło.
3. Wlej odpowiednią ilość ciasta na dolną formę do pieczenia. Dopilnuj, żeby ciasto nie wylewało się na krawędź formy. Zamknij pokrywkę.
4. Piecz gofry, aż nabiorą właściwego koloru.
5. Otwórz urządzenie, gdy gofry będą gotowe.
6. Ostrożnie wyjmij gofry za pomocą żaroodpornej drewnianej lub plastikowej szpatułki; uważaj, żeby nie uszkodzić powłoki zapobiegającej przywieraniu.
7. Po zakończeniu pieczenia wyjmij wtyczkę z gniazdka i otwórz urządzenie, aby umożliwić ostygnięcie form do pieczenia.

UWAGA:

- Przygotowanie gofrów zajmuje zwykle od 3 do 5 minut.
- Nie używaj ostrych widelców ani noży!

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Wyczyść formy do pieczenia po każdym użyciu.

1. Odłącz urządzenie od zasilania i pozostaw do ostygnięcia.
2. Oczyszcz obudowę i płyty do pieczenia wilgotną ściereczką. Uważaj, aby do części elektrycznej urządzenia nie dostała się woda.
3. Po czyszczeniu dokładnie osusz urządzenie.

UWAGA:

- Nie używaj agresywnie działających lub ściernych środków czyszczących ani ostrych przedmiotów (takich jak noże lub twarde szczotki).



ALL YOU WANT TO KNOW ABOUT YOUR UNIQUE 5 YEAR WARRANTY

ALLES, WAS SIE ÜBER IHRE EINZIGARTIGE 5-JAHRES-GARANTIE WISSEN MÖCHTEN
TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR SUR VOTRE GARANTIE UNIQUE DE 5 ANS
ALLES WAT U WILT WETEN OVER UW UNIEKE GARANTIE VAN 5 JAAR
TUTTO QUELLO CHE VUOI SAPERE SULLA TUA GARANZIA UNICA DI 5 ANNI
TODO LO QUE QUIERES SABER SOBRE TU ÚNICA GARANTÍA DE 5 AÑOS

BESTRON.COM/GUARANTEE



NEED HELP? CHECK OUT OUR SERVICE PAGE

BRAUCHEN SIE HILFE? SCHAUEN SIE SICH UNSERE SERVICESSEITE AN
BESOIN D'AIDE? DISCUTE AVEC NOUS! CONSULTEZ NOTRE PAGE DE SERVICE
HULP NODIG? CHAT MET ONS! BEKIJK ONZE SERVICEPAGINA
HO BISOGNO DI AIUTO? CHATTA CON NOI! GUARDA LA NOSTRA PAGINA SERVIZI
¿NECESITAS AYUDA? CONSULTE NUESTRA PÁGINA DE SERVICIO

BESTRON.COM/SERVICE



EASTERN EUROPE CUSTOMER SERVICE

POLSKA	bestron.service.pl@teknihall.com
HRVATSKA	bestron.service.hr@teknihall.com
CZECHIA	bestron.service.cz@teknihall.com
SLOVENSKO	bestron.service.sk@teknihall.com
ROMÂNIA	bestron.service.ro@teknihall.com
BULGARIA	bestron.service.bg@teknihall.com
MAGYAR	00800 954 39 543

SERVICE HOTLINE: **00800 954 39 543**

